



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/44/740  
17 November 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия  
Пункты 118 и 12 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ  
СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ  
ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: г-н Мохамед Саид Аль-КИНДИ (Объединенные Арабские  
Эмираты)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 22 сентября 1989 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок четвертой сессии следующие пункты:

"118. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций".

"12. Доклад Экономического и Социального Совета".

На том же заседании Ассамблея постановила передать Четвертому комитету пункт 118 повестки дня вместе с главами I и VI (раздел C) доклада Экономического и Социального Совета (A/44/3) 1/, относящимися к этому пункту.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/44/3).

2. На своем 2-м заседании 2 октября Четвертый комитет постановил провести общие прения по пунктам 18, 116, 118 и 12, 119 и 120 повестки дня при том понимании, что отдельные предложения по вопросам, охватываемым этими пунктами, будут рассматриваться отдельно.

3. Четвертый комитет рассматривал пункты 118 и 12 на своих 5 и 9-16-м заседаниях в период с 10 по 25 октября (см. A/C.4/44/SR.5, 9-16). Общие прения по вышеупомянутым пунктам, включая данные пункты, проходили на 9-15-м заседаниях в период с 18 по 23 октября.

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

4. На 5-м заседании 10 октября Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам выступил с заявлением, в котором он рассказал о соответствующей деятельности Специального комитета в 1989 году и обратил внимание на главу VII доклада Комитета, относящуюся к пункту 118 (A/44/23 (часть IV) 2/и содержащую, в частности, соответствующий проект резолюции, представленный Комитетом на рассмотрение Четвертого комитета.

5. При рассмотрении этого пункта Четвертому комитету был представлен доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение пункта 23 резолюции 43/30 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1988 года (A/44/297 и Add.1 и 2).

6. На своем 16-м заседании 25 октября Четвертый комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования принял 134 голосами против 2 при 10 воздержавшихся проект резолюции, содержащийся в пункте 15 главы VII доклада Специального комитета (A/44/23 (часть IV) (см. пункт 7) 3/.

Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия,

---

2/ Будет включена в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/44/23).

3/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Австрии, Ботсваны, Венгрии, Греции, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая, Франции, Чили и Швеции (также от имени Дании, Исландии, Норвегии и Финляндии).

Исландия, Испания, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали

против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Германия, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Франция, Япония.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

7. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций",

/...

рассмотрев доклады, представленные по данному пункту Генеральным секретарем 4/ и Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 5/,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства,

с удовлетворением отмечая прибытие 1 апреля 1989 года Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период в Намибию и будучи воодушевлена началом процесса независимости на условиях резолюции 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года,

глубоко сознавая, что намибийский народ, особенно в течение переходного периода и непосредственно после предоставления независимости, будет по-прежнему испытывать острую потребность в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций,

принимая к сведению помощь, оказанную до сих пор колониальным территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, и считая, что такую помощь следует еще больше расширить соразмерно насущным потребностям соответствующих народов во внешней помощи,

подчеркивая важность обеспечения дополнительных ресурсов для финансирования расширяющихся программ помощи для соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении крупных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

с глубокой обеспокоенностью отмечая, что практика апартеида Южной Африки и ее акты дестабилизации против "прифронтовых" и соседних государств по-прежнему представляют серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех необходимых мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций, касающихся оказания помощи народам колониальных территорий,

---

4/ A/44/297 и Add.1 и 2.

5/ A/АС.109/L.1705.

выражая свою признательность Генеральному секретариату Организации африканского единства за постоянное содействие и помощь, оказываемые им специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и будучи убеждена, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

выражая свою признательность правительствам "прифронтовых" государств за твердую поддержку народа Намибии в его стремлении к независимости и осознавая особые потребности этих правительств в международной помощи,

считая, что сохранение любых связей с расистским режимом Южной Африки равносильно поддержке или одобрению политики репрессий и практики апартеида, проводимых этим режимом против народа Южной Африки, а также его политики дестабилизации против соседних африканских государств,

принимая во внимание важность деятельности неправительственных организаций, направленной на прекращение помощи, которая все еще оказывается Южной Африке некоторыми специализированными учреждениями,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к данному пункту б/;

2. вновь подтверждает, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны по-прежнему руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию в рамках сфер их компетенции полному и скорейшему осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. вновь подтверждает также, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за осуществление своего права на самоопределение и независимость безусловно влечет за собой предоставление специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи этим народам и их национально-освободительным движениям;

4. выражает свою признательность тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают в различной степени сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и

Организацией африканского единства в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений этих резолюций;

5. предлагает специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций в срочном порядке оказать или продолжать оказывать всю возможную моральную и материальную помощь колониальным народам, имея в виду, что такая помощь должна быть направлена не только на удовлетворение их ближайших потребностей, но и на создание условий для развития после того, как они осуществят свое право на самоопределение и независимость;

6. просит все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать конкретную помощь народу Намибии, особенно в течение переходного периода и непосредственно после предоставления независимости;

7. вновь предлагает специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать все виды моральной и материальной помощи недавно получившим независимость и формирующимся государствам, с тем чтобы позволить им достичь подлинной экономической независимости;

8. вновь рекомендует специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций установить или расширить контакты и сотрудничество с колониальными народами и соответствующими управляющими державами непосредственно или, когда это необходимо, через региональные организации в целях активизации программ помощи, облегчения и ускорения осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

9. настоятельно призывает исполнительных глав специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве, когда это необходимо, с региональными и другими организациями представить своим руководящим и директивным органам конкретные предложения по всеобъемлющему осуществлению соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности относительно конкретных программ помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

10. вновь настоятельно призывает исполнительных глав Всемирного банка и Международного валютного фонда обратить внимание своих руководящих органов на настоящую резолюцию и настоятельно призывает их ввести гибкие процедуры для подготовки конкретных программ в интересах народов колониальных территорий;

11. настоятельно призывает те специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестку дня очередных заседаний своих руководящих органов отдельный пункт о прогрессе, достигнутом этими организациями в осуществлении резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

12. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций оказать существенную материальную помощь правительствам "прифронтовых" государств, с тем чтобы они были способны противостоять дестабилизации положения в результате действий расистского режима Южной Африки;

13. просит специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности продолжать принимать все необходимые меры, с тем чтобы воздерживаться от любой финансовой, экономической, технической или иной помощи правительству Южной Африки и любых решений, которые могут подразумевать поддержку или одобрение политики репрессий и практики апартеида, проводимых расистским режимом против народа Южной Африки, а также его политики дестабилизации против соседних африканских государств;

14. призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Фондом противодействия агрессии, колониализму и апартеиду, созданным неприсоединившимися странами, во имя общей цели предоставления чрезвычайной помощи "прифронтовым" государствам и национально-освободительным движениям на юге Африки в их борьбе против режима апартеида;

15. рекомендует всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделять первоочередное внимание вопросу о предоставлении в срочном порядке помощи народам колониальных территорий;

16. просит Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию, принятых после распространения его предыдущего доклада;

17. просит Экономический и Социальный Совет продолжать, по мере необходимости, в консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

18. предлагает специализированным учреждениям периодически представлять Генеральному секретарю доклады об осуществлении ими настоящей резолюции;

19. предлагает Специальному комитету продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии.